



MATTILSYNET
NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY

HEALTH CERTIFICATE
for the exportation of bovine semen from Norway into the Republic of Serbia
ZDRAVSTVENO UVERENJE
za izvoz semena bikova iz Norveške u Republiku Srbiju

Serial number / Serijski broj									
N	O	-							

Import permit nr/Broj izvozne dozvole.:
Country of collection/Zemlja sakupljanja:
Competent authority/Nadležni organ:

I Identification of the semen/Identifikacija semena

Centre approval number/Odobreni broj centra

Name/Ime	Breed/Rasa	Registration Number/broj registracije	Number of Straw/Broj doza	Date of Collection 1) /Datum sakupljanja 1)	Donor Code or Straw Identification/Kod donora ili identifikacija doze

1) Date of collection is coded as follows: year, day of the year, daily collection, sequence no./Datum sakupljanja je kodiran na sledeći način: godina, dan u godini, dnevno sakupljanje, broj serije

Number of mark on seal applied to transport container/Broj oznake na pečatu na transportnom kontejneru:

II Origin of semen/Poreklo semena

Name and address of semen collection centre/Ime i adresa centra za prikupljanje semena :

Approval number of the semen collection centre/Odobreni broj centra za prikupljanje semena:

III Destination of semen/Odredište semena

The semen will be sent from/Seme se šalje iz:

(place of sealing and loading/mesto pečečenja i utovara)

To/u

(country and place of destination/zemlja i mest odredišta)

By/sredstvo

(means/identification of transport/prevozno sredstvo/ identifikacija)

Name and address of consignor/Ime i adresa pošiljaoca:

Name and address of consignee/Ime i adresa primaoca:

IV Identification of the donor animals/Identifikacija životinja

donora Breed/Rasa:

Date of birth/Datum rođenja:

V Health requirements/Zdravstveni zahtevi

I,/Ja,the undersigned official veterinarian of the----- herewith declare that the following consignment of bovine semen fulfills the following requirements/dole potpisani zvanični veterinar ----- ovim potvrđujem da navedena pošiljka semena bikova ispunjava sledeće zahteve:

1. the semen collection centre/AI station exporting the semen is under supervision of an official state veterinarian and is approved in accordance with Directive 88/407 EEC;/centar za prikupljanje semena/VO stanica izvoznica semena je pod nadzorom zvaničnog državnog veterinar a i odobrena je u saglasnosti sa Uputstvom 88/407 EEC
2. the semen originates from a collection centre/AI station that is free from diseases notifiable in the-----, in accordance with EC and national legislation;/seme potiče iz centra za prikupljanje /VO stanice koja je slobodna od bolesti obaveznih za prijavljivanje u -----i, u saglasnosti sa EZ i nacionalnom legislativom
3. in the -----the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been banned and the ban has been effectively enforced;/u -----je zabranjena ishrana preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima i zabrana se efikasno sprovodi
4. in Norway no cases of Rinderpest, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Foot and Mouth Disease, Vesicular Stomatitis and Peste des Petits Ruminants have been diagnosed during the last 12 months;/u Norveškoj nije bilo slučajeva kuge goveda, pleuropneumonije goveda, slinavke i šapa, vezikularnog stomatitisa i kuge malih preživara u poslednjih 12 meseci
5. in the exporting collection centre/AI station no clinical cases of Bovine Spongiform Encephalopathy, Paratuberculosis, Brucellosis, Tuberculosis, Enzootic Bovine Leucosis, Infectious Bovine Rhinotracheitis, Campylobacter Fetus Venerealis, Leptospirosis hardjo and Trichomonosis have been diagnosed during the last 12 months;/u izvoznom centru za prikupljanje /VO stanici klinički slučajevi BSE, paratuberkuloze, bruceloze, tuberkuloze, enzootske leukoze goveda, IBR-a, kampilobakterioze, leptospire hardjo i trihomonijaze nisu dijagnostikovani u poslednjih 12 meseci
6. the donor bulls of the exported semen have not been vaccinated against Brucellosis and Foot and Mouth Disease;/bikovi donori izvoznog semena nisu vakcinisani protiv bruceloze i slinavke i šapa
7. In the country of origin of semen there is no evidence of Bluetongue disease during the past 12 months, or the donor animals were subjected to a serological test according to the Terrestrial Manual to detect antibodies to the BTV (Bluetongue virus) group, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment;/U zemlji porekla semena poslednjih dvanaest (12) meseci nije bilo bolesti Plavog jezika *: / ili su životinje donori bili podvrgnuti serološkom ispitivanju u skladu sa Priručnikom za kopnene životinje za detekciju virusa bolesti plavog jezika, sa negativnim rezultatom, najmanje svakih 60 dana tokom perioda prikupljanja i između 21 i 60 dana posle krajnjeg prikupljanja za ovu isporuku*.
8. the donor bulls were healthy and free from clinical symptoms of contagious diseases on the day of semen collection;/bikovi donori su bili zdravi i slobodni od kliničkih simptoma zaraznih bolesti na dan prikupljanja semena.
9. the donor bulls were born in the -----;/ bikovi donori su rođeni u -----
10. the donor bulls have been examined for the following diseases in an approved State Veterinary Laboratory at least every 6 months with negative results;/ bikovi donori su pregledani na sledeće bolesti u odobrenoj državnoj veterinarskoj laboratoriji najmanje svakih 6 meseci ca negativnim rezultatom

<i>Disease/bolest</i>	<i>Method of testing/metoda ispitivanja</i>	<i>Date of testing/datum ispitivanja</i>
Trichomoniasis/Trihomonijaza		
IBR/IPV/ IBR/IPV		
Brucellosis/Bruceloza	Serum agglutination test (less than 30 IU/ml)/serum aglutinacioni test (manje od 30IU/ml)	
Bovine enzootic leukosis/Enzootska leukoza goveda	Elisa test or AGAR-Gel immunodiffusion test/ELISA test ili AGAR-gel imunodifuzioni test	

11. the semen for export to the Republic of Serbia has been processed and stored under conditions which comply with Directive 88/407 EEC. The container was sealed bearing the number;/seme za izvoz u Republiku Srbiju je obrađeno i skladišteno pod uslovima koji ispunjavaju Uputstvo 88/407 EEC.Kontejner je zapečaćen i nosi broj_____.

This certificate is valid for 10 days./Ovo uverenje važi 10 dana

Done at/U: (place/mesto):

On/Dana: (date/datum):

Signature/Potpis:

Name in block letters/Ime štampanim slovima:

- Delete as appropriate/ Nepotrebno precrtati